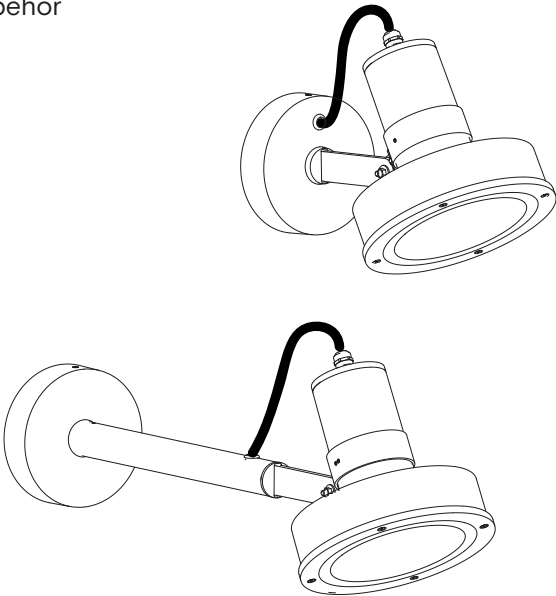


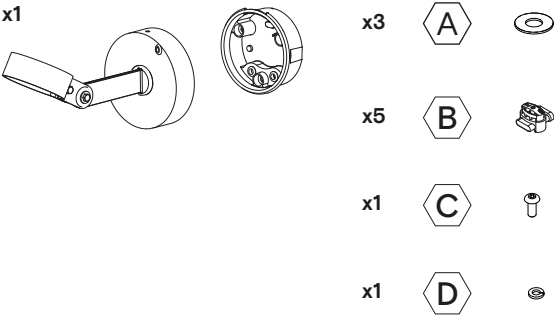
Accesorio
Accessory
Accessoire
Zubehör



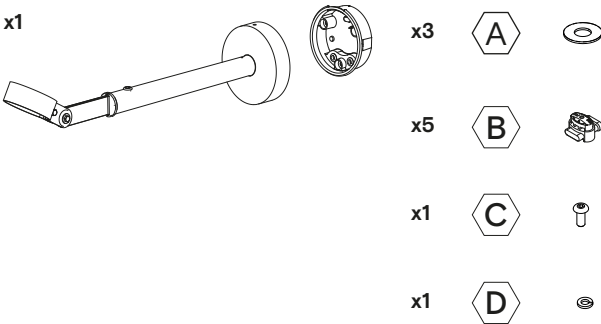
urbidermis.com

[ES] SUMINISTRO
[EN] SUPPLY
[FR] APPROVISIONNEMENT
[DE] BESCHAFFUNG

ARPS02S 1,5 kg / 3,3 lb



ARPS02L 2,1 kg / 4,6 lb



[ES]
MANTENIMIENTO
Limpiar utilizando productos de limpieza con pH neutro, sin alcohol y no abrasivos. El vidrio óptico se puede limpiar con productos de limpieza no abrasivos.
GARANTÍA
Este producto está garantizado, según la Ley establecida vigente, a partir de la fecha de factura. La información técnica facilitada por Urbidermis en cuanto a dimensiones, materiales y características, puede ser modificada sin previo aviso.
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Accesorio del proyector apto para uso exterior.
Apto para alturas de montaje hasta 12m.
Antes de empezar las operaciones de montaje o manipular cualquier componente eléctrico interno, asegúrese de desconectar la luminaria de la red.
No incorpore elementos adicionales a los suministrados.
El fabricante no se hace responsable del uso indebido del producto.

[EN]
MAINTENANCE
Clean using pH-neutral, alcohol-free, and non-abrasive cleaning products. Optical glass can be cleaned with non-abrasive cleaning products.
WARRANTY
This product is guaranteed, according to the established Law in force, starting from the date of invoice. The technical information supplied by Urbidermis in relation to dimensions, materials and characteristics may be modified without prior notice.
SAFETY INSTRUCTIONS
Floodlight accessory suitable for outdoor use.
Suitable for mounting up to 12m.
Before starting assembly operations or handling any internal electrical component, be sure to disconnect the luminaire from the power source.
Do not incorporate additional elements to those supplied.
The manufacturer is not responsible for improper use of the product.

[FR]
ENTRETIEN
Nettoyer avec des produits de nettoyage au pH neutre, sans alcool et non abrasifs. Le verre optique peut être nettoyé avec des produits de nettoyage non abrasifs.
GARANTIE
Ce produit est garanti, selon la loi en vigueur, à compter de la date de la facture. Les informations techniques fournies par Urbidermis sur les dimensions, les matériaux et les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.
CONSIGNES DE SECURITE
Accessoire de projecteur adapté à l'usage en extérieur.
Convient pour des hauteurs de montage jusqu'à 12m.
Avant de commencer les opérations d'assemblage ou de manipulation des composants électriques internes, assurez-vous de déconnecter le luminaire du réseau.
N'incorporez pas d'éléments supplémentaires à ceux fournis.
Le fabricant n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte du produit.

[DE]
WARTUNG
Reinigen Sie mit pH-neutralen, alkoholfreien und nicht scheuernden Reinigungsmitteln. Das optische Glas kann mit einem nicht scheuernden Reinigungsmittel gereinigt werden.
GARANTIE
Dieses Produkt ist ab dem Kaufdatum und gemäß der geltenden Gesetzgebung von einer Garantie gedeckt. Die von Urbidermis übermittelten technischen Daten bezüglich Größe, Materialien und Eigenschaften können ohne Vorankündigung geändert werden.
SICHERHEITSHINWEISE
Zubehörteil des Lichtstrahlers für die Nutzung im Außenbereich geeignet.
Lässt sich auf bis zu 12 m Höhe anbringen.
Vor der Wartung oder dem Eingreifen in die internen elektrischen Komponenten, den Beleuchtungskörper vom Stromnetz trennen.
Keine zusätzlichen Elemente installieren, die nicht mitgeliefert wurden.
Der Hersteller haftet nicht bei einer unsachgemäßen Anwendung des Produkts.


[ES]
No deseche estos productos con otros desechos domésticos; Recíclalos. Para obtener más información sobre el punto de reciclaje más cercano, consulte a su autoridad local de gestión de residuos.
[FR]
Ne jetez pas ces produits avec les autres déchets ménagers - veuillez les recycler. Pour plus d'informations sur le point de recyclage le plus proche, consultez votre autorité locale de gestion des déchets.

[EN]
Do not dispose of these products with other household waste; recycle it. For information on the nearest recycling point, consult your local waste authority.
[DE]
Diese Produkte bitte recyceln und nicht in den Hausmüll geben. Für mehr Informationen zu einem Recyclinghof in Ihrer Nähe, kontaktieren Sie Ihre Abfallbehörde vor Ort.

1

1.1

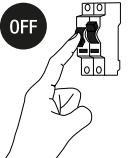


[ES] Antes de realizar mantenimiento e instalación, desconéctese de la fuente de alimentación principal y otros cables de control. Asegúrese de que toda la alimentación eléctrica esté apagada.

[EN] Before carrying out maintenance and installation, disconnect from the mains supply and other control wiring. Ensure that all power is switched off.

[FR] Avant d'effectuer l'entretien et l'installation, débranchez l'alimentation secteur et les autres câbles de commande. Assurez-vous que toute l'alimentation est coupée.

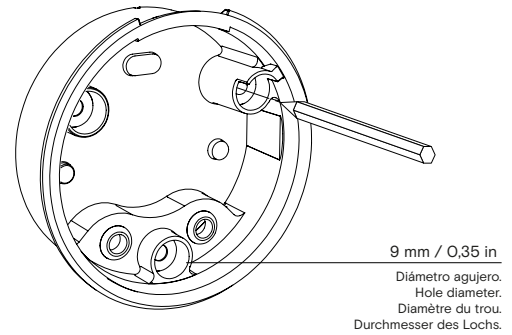
[DE] Trennen Sie vor der Durchführung von Wartungs- und Installationsarbeiten das Gerät von der Netzversorgung und anderen Steuerleitungen.



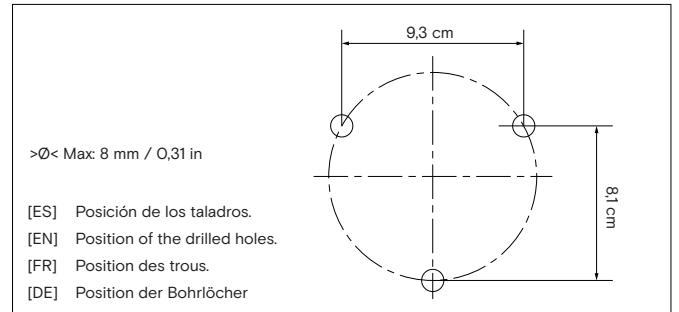
OFF

1.2

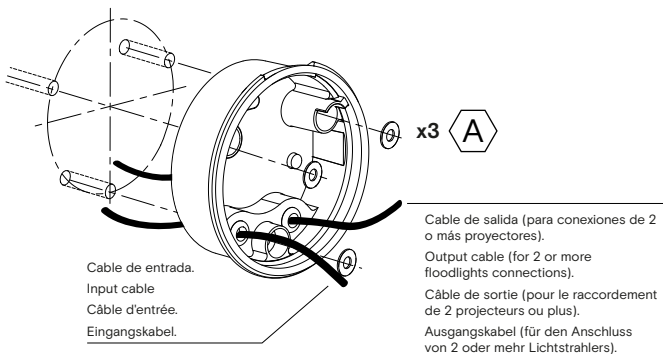
TOP



- [ES] Marcar los agujeros para los taladros.
- [EN] Mark the holes for the drills.
- [FR] Marquer les trous pour les forets.
- [DE] Die Löcher für die Bohrlöcher markieren.

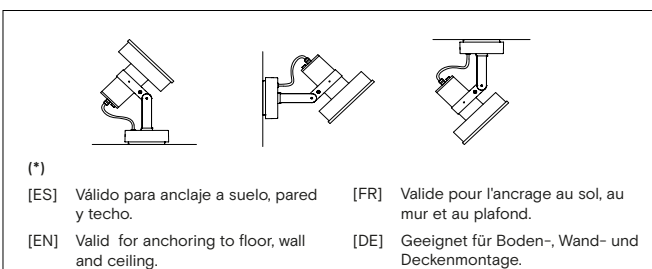


1.3



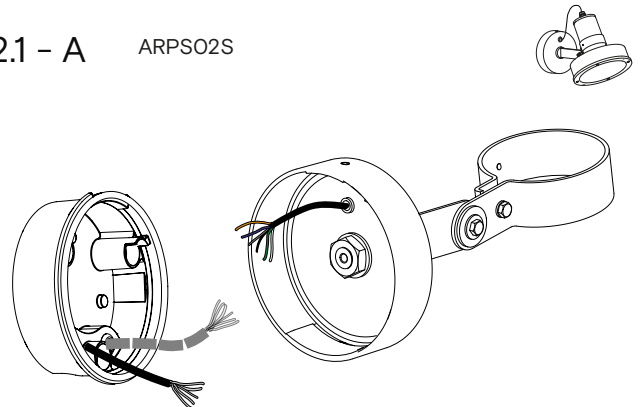
- [ES] Fijar el soporte a la superficie.
- [EN] Fix the bracket to the surface.
- [FR] Fixez le support à la surface.
- [DE] Die Halterung an der Unterlage befestigen.

- [ES] Tornillería de anclaje no incluida. La selección del taco dependerá del soporte de fijación.
- [EN] Anchor screws not included. The selection of the fixation plug depends on fixation support.
- [FR] Vis d'ancrage non incluses. Le choix des chevilles dépend du support de fixation.
- [DE] Befestigungsschrauben nicht enthalten. Die Auswahl des Dübels hängt von der Montagehalterung ab.

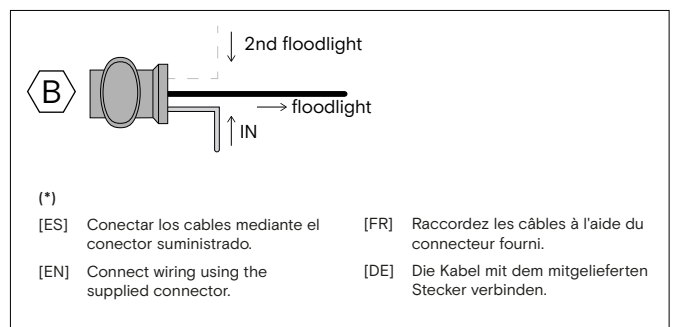


2

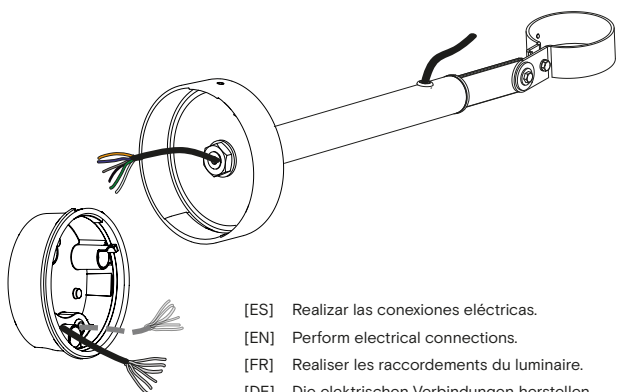
2.1 - A ARPSO2S



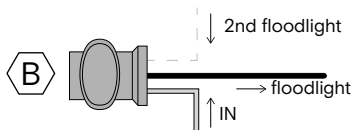
- [ES] Realizar las conexiones eléctricas.
- [EN] Perform electrical connections.
- [FR] Réaliser les raccordements du luminaire.
- [DE] Die elektrischen Verbindungen herstellen.



2.1 - B ARPSO2L

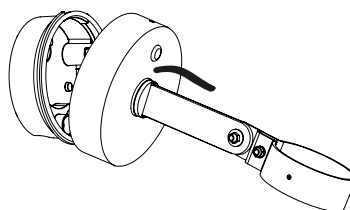


- [ES] Realizar las conexiones eléctricas.
[EN] Perform electrical connections.
[FR] Realiser les raccordements du luminaire.
[DE] Die elektrischen Verbindungen herstellen.

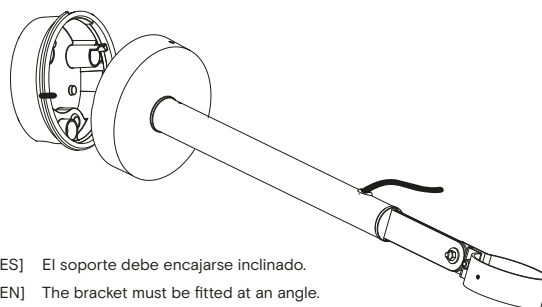
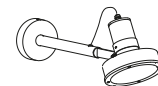


- (*)
[ES] Conectar los cables mediante el conector suministrado.
[FR] Raccordez les câbles à l'aide du connecteur fourni.
[EN] Connect wiring using the supplied connector.
[DE] Die Kabel mit dem mitgelieferten Stecker verbinden.

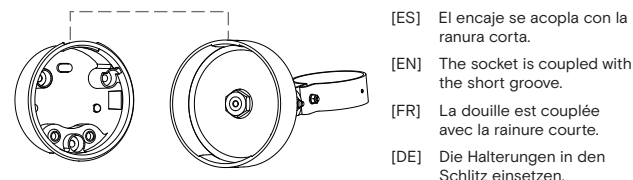
2.2 - A ARPSO2S



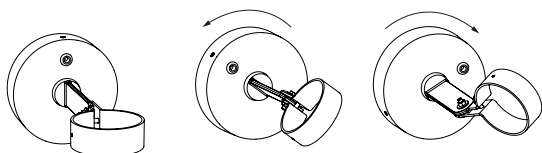
2.2 - B ARPSO2L



- [ES] El soporte debe encajarse inclinado.
[EN] The bracket must be fitted at an angle.
[FR] Le support doit être installé de biais.
[DE] Die Halterung muss schräg angebracht werden.

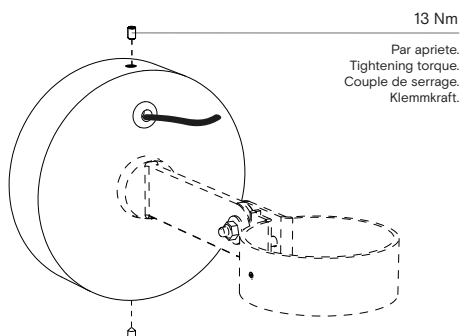


- [ES] El encaje se acopla con la ranura corta.
[EN] The socket is coupled with the short groove.
[FR] La douille est couplée avec la rainure courte.
[DE] Die Halterungen in den Schlitz einsetzen.



- [ES] Rotar el soporte para conseguir la orientación deseada.
[EN] Rotate the support to get the desired orientation.
[FR] Tournez le support pour obtenir l'orientation souhaitée.
[DE] Die Halterung drehen, um die gewünschte Ausrichtung zu erreichen.

2.4

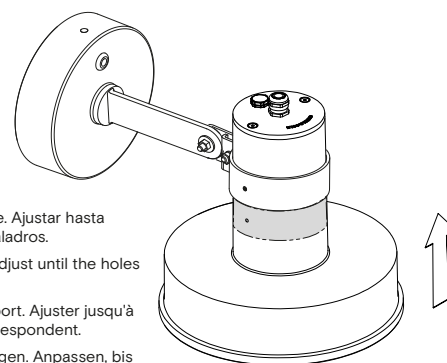


- [ES] Fijar la brida a la base del florón con el prisionero DIN916 M8X12.
[EN] Fix flange to the rosette base with the set screw DIN916 M8X12
[FR] Fixer la bride à la base du fleuron avec le vis de montage DIN 916 M8X12.
[DE] Den Flansch mit der Stellschraube an der Basis der Rosette befestigen DIN916 M8X12.

3-A ARPSO2S

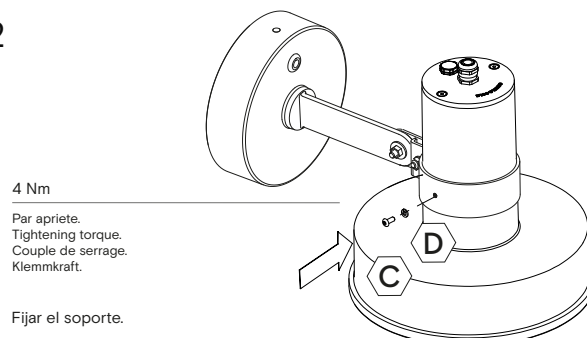


3.1



- [ES] Posicionar el soporte. Ajustar hasta hacer coincidir los taladros.
[EN] Place the support. Adjust until the holes match.
[FR] Positionner le support. Ajuster jusqu'à ce que les trous correspondent.
[DE] Die Halterung anbringen. Anpassen, bis die Bohrlöcher aufeinander ausgerichtet sind.

3.2



- 4 Nm
Par apriete.
Tightening torque.
Couple de serrage.
Klemmkraft.

- [ES] Fijar el soporte.
[EN] Fix the support.
[FR] Fixer le support.
[DE] Die Halterung befestigen.

C DIN 7380 M4X10

D DIN 127 M4

3-B ARPS02L

3.1

- [ES] Posicionar el soporte. Ajustar hasta hacer coincidir los taladros.
- [EN] Place the support. Adjust until the holes match.
- [FR] Positionner the support. Ajuster jusqu'à ce que les trous correspondent.
- [DE] Die Halterung anbringen. Anpassen, bis die Bohrlöcher aufeinander ausgerichtet sind.

3.2

4 Nm

Par apriete.
Tightening torque.
Couple de serrage.
Klemmkraft.

- [ES] Fijar el soporte.
- [EN] Fix the support.
- [FR] Fixer le support.
- [DE] Die Halterung befestigen.



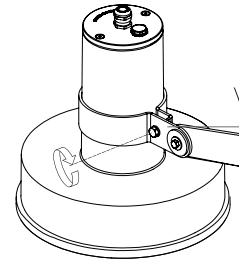
DIN 7380 M4X10



DIN 127 M4

4

4.1



6 Nm

Par apriete.
Tightening torque.
Couple de serrage.
Klemmkraft.

- [ES] Ajustar el soporte al cuerpo del proyector.
- [EN] Fit the support to the floodlight body.
- [FR] Ajuster le support au corps du projecteur.
- [DE] Den Halter am Körper des Lichtstrahlers anbringen.

[ES] Usar dos llaves para un correcto apriete de la brida.

[EN] Use two wrenches for a correct tightening of the flange.

[FR] Utilisez deux clés pour un serrage correct de la bride.

[DE] Zum korrekten Anziehen des Flansches zwei Schraubenschlüssel verwenden.



CORRECT



INCORRECT



4.2

- [ES] Ajustar inclinación del conjunto.
- [EN] Adjust set tilt.
- [FR] Ajuster l'inclinaison de l'ensemble.
- [DE] Neigung der Installation einstellen.

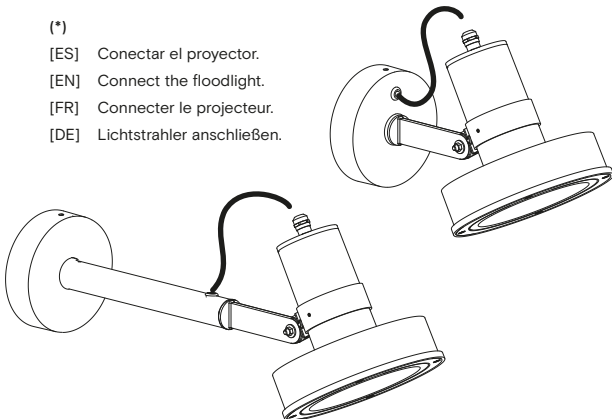
6 Nm

Par apriete.
Tightening torque.
Couple de serrage.
Klemmkraft.

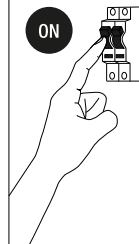
5

5.1

- [ES] Conectar el proyector.
- [EN] Connect the floodlight.
- [FR] Connecter le projecteur.
- [DE] Lichtstrahler anschließen.



5.2



[ES] Después de realizar el mantenimiento y la instalación, conecte la red eléctrica y otros cables de control. Conecte la alimentación, garantizando las normas de seguridad.

[EN] After carrying out maintenance and installation, connect to the mains supply and other control wiring. Switch on the power, ensuring safety standards.

[FR] Après avoir effectué l'entretien et l'installation, connectez l'appareil au réseau électrique et aux autres câbles de contrôle. Mettre l'alimentation en respectant les normes de sécurité.

[DE] Nach der Durchführung von Wartungs- und Installationsarbeiten schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und schalten es unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften ein.

(*) Conexiones / Connections / Connexions / Verbindungen

[ES] Realizar las conexiones eléctricas según esquema adjunto en la hoja de instrucciones del proyector.

[EN] Perform electrical connections according to the attached wiring plan inside the floodlight's instruction sheet.

[FR] Réaliser les raccordements électriques selon le schéma ci-joint dans la notice d'utilisation du projecteur.

[DE] Die Stromverbindungen entsprechend dem Schaltplan durchführen, der mit den Anleitungen des Lichtstrahlers geliefert wurde.